



Informacje dla użytkownika dotyczące rękawic ochronnych, zgodnie z rozporządzeniem parlamentu europejskiego i rady (UE) 2016/425 z dnia 9 Marca 2016r.

<p>Opis: Rękawica jest uszyta z wysokiej jakości skóry dwoinowej bydlęcej o podwyższonej spoistości. Część dłonicowa i grzbietowa wykonana z płatów skóry bez przesyć, co znacząco podnosi żywotność rękawicy i możliwości jej pracy nawet w długotrwałym zagrożeniu wysoką temperaturą. W obszarze pomiędzy kciukiem a palcem wskazującym rękawica posiada dodatkowe skórzane wzmocnienie. Rękawica jest wypotrzezkowana wysokiej jakości bawełną wchłaniającą pot. Rękawice zgodne z normą EN 388:2016, EN 407:2004 w związku z normą EN 420:2003+A1:2009. Informuje o tym oznaczenie na rękawicach, względnie na opakowaniu. Rękawice nie są wodo odporne.</p>																					
<p>Dostępne rozmiary według EN 420:2003+A1:2009</p> <p>Rozmiar – 10 Minimalna długość rękawicy mm – 260</p> <p>Oznaczenia na rękawicach</p> <p>Oznakowanie marki – ; nazwa modelu Beisst; rozmiar; znak – Certyfikat Europejski; znak graficzny dla normy EN 388:2016 oraz stosowane oznakowania poziomów bezpieczeństwa, znak graficzny dla normy EN 407:2004 oraz stosowane oznakowania poziomów bezpieczeństwa, znak graficzny informujący o zapoznaniu się z instrukcją ; rok produkcji; informacja o zgodności z normą EN 12477:2001/A1:2005; informacja o zgodności z normą EN 420:2003+A1:2009, CAT II.</p>	<p>Standard EN 388, EN 420, EN 407, EN 12477</p> <p>EN 388:2016 EN 420:2003 +A1:2009 EN 407:2004 EN 12477:2001 TYPE A</p> <p>Odporność mechaniczna według EN 388:2016 (poziomy skuteczności)</p> <table> <tr> <td>Odporność na ścieranie</td> <td>4 (0-4)</td> </tr> <tr> <td>Odporność na przecięcie</td> <td>2 (0-5)</td> </tr> <tr> <td>Odporność na rozdzieranie</td> <td>4 (0-4)</td> </tr> <tr> <td>Odporność na siłę przekucia</td> <td>4 (0-4)</td> </tr> </table> <p>Dane mechaniczne według EN ISO 13997 (poziom bezpieczeństwa (N))</p> <p>TDM: Odporność na przecięcie X (od A do F)</p> <p>Dane termiczne według EN 407:2004 (poziomy skuteczności)</p> <table> <tr> <td>Zachowanie się podczas palenia</td> <td>4 (0-4)</td> </tr> <tr> <td>Odporność na ciepło kontaktowe</td> <td>1 (0-4)</td> </tr> <tr> <td>Odporność na ciepło konwekcyjne</td> <td>3 (0-4)</td> </tr> <tr> <td>Odporność na ciepło promieniowania</td> <td>X (0-4)</td> </tr> <tr> <td>Odporność na drobne rozpryski stopionego metalu</td> <td>4 (0-4)</td> </tr> <tr> <td>Odporność na duże ilości stopionego metalu</td> <td>X (0-4)</td> </tr> </table> <p>Dane termiczne według EN 12477/2001+A1:2005</p> <p>Rękawice spawalnicze – typu A</p> <p>* Znak X, podany zamiast liczby, oznacza, że rękawica nie jest przeznaczona do ochrony przed zagrożeniem, którego dotyczy odpowiednie badanie</p> <p>* Wyniki testów mechanicznych oraz testów odporności termicznej otrzymane z obszaru dłoni rękawicy</p>	Odporność na ścieranie	4 (0-4)	Odporność na przecięcie	2 (0-5)	Odporność na rozdzieranie	4 (0-4)	Odporność na siłę przekucia	4 (0-4)	Zachowanie się podczas palenia	4 (0-4)	Odporność na ciepło kontaktowe	1 (0-4)	Odporność na ciepło konwekcyjne	3 (0-4)	Odporność na ciepło promieniowania	X (0-4)	Odporność na drobne rozpryski stopionego metalu	4 (0-4)	Odporność na duże ilości stopionego metalu	X (0-4)
Odporność na ścieranie	4 (0-4)																				
Odporność na przecięcie	2 (0-5)																				
Odporność na rozdzieranie	4 (0-4)																				
Odporność na siłę przekucia	4 (0-4)																				
Zachowanie się podczas palenia	4 (0-4)																				
Odporność na ciepło kontaktowe	1 (0-4)																				
Odporność na ciepło konwekcyjne	3 (0-4)																				
Odporność na ciepło promieniowania	X (0-4)																				
Odporność na drobne rozpryski stopionego metalu	4 (0-4)																				
Odporność na duże ilości stopionego metalu	X (0-4)																				
<p>Czyszczenie / konserwacja</p> <p>Przed założeniem rękawic (zarówno nowych jak używanych), zwłaszcza po ich czyszczeniu, należy dokładnie sprawdzić, czy nie zostały uszkodzone. Nie wolno pozostawiać rękawic zabrudzonych, jeżeli planuje się ich ponowne użycie. Rękawice należy czyścić tylko za pomocą wilgotnej szmatki lub gąbki bez użycia detergentów. Nie stosować do konserwacji i czyszczenia wyrobów twardych. Nie stosować środków przeznaczonych do konserwacji obuwia. Nie stosować środków dezynfekujących, może to wywołać niebezpieczną dla zdrowia reakcję skórą. Rękawice nie są przeznaczone do prania.</p> <p>Opakowanie / przechowywanie</p> <p>Rękawice są pakowane w wiązki (12 szt.) wraz z kartą informacyjną, następnie są wkładane do kartonów, które nadają się do transportu i przechowywania. Rękawice należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, zaciemnionym i pozbawionym wilgoci w temperaturze od 5 do 25oC – jest to szczególnie ważne. Nie należy wystawiać ich na bezpośrednie działanie słońca. W przypadku prawidłowego przechowywania właściwości mechaniczne rękawicy nie ulegną zmianie przez okres od 3 do 5 lat od daty produkcji. Rękawica wyprodukowana w 2019 roku.</p> <p>Uwagi</p> <p>EN 420:2003+A1:2009 – nie stwierdzono występowania w niniejszym produkcie substancji mogących mieć szkodliwy wpływ na zdrowie użytkownika. W szczególnych przypadkach u osób wyjątkowo wrażliwych na alergię istnieje znikoma możliwość pojawienia się odczynów skórnych.</p> <p>EN 388:2016 – rękawica może zostać wciągnięta przez poruszające się części maszyn, co może być niebezpieczne dla zdrowia i życia.</p> <p>EN 388:2016 – z powodu tępienia ostrza podczas testu odporności na przecięcie, wyniki testu Coupera są jedynie orientacyjne, podczas gdy test odporności na przecięcie TDM jest referencyjnym wynikiem wydajności.</p> <p>EN 407:2004 – nie wolno dopuścić do tego, aby rękawica stykała się z nieostygniętym płomieniem, jeśli ma ona 1. lub 2. poziom skuteczności w odniesieniu do zachowania się podczas palenia.</p> <p>EN 407:2004 – poziomy skuteczności odnoszą się tylko do całej rękawicy z uwzględnieniem wszystkich warstw.</p> <p>EN 12477/2001+A1:2005 – jeśli rękawice są przeznaczone do spawania lukowego: te rękawice nie zapewniają ochrony przed porażeniem elektrycznym wywołanym wadliwym sprzętem lub pracą pod napięciem, a rezystancja elektryczna jest zmniejszona, jeśli rękawice są mokre, brudne lub nasiąknięte potem, co może zwiększyć zagrożenie.</p> <p>Notatka</p> <p>Zawarte tutaj informacje mają na celu pomoc w dobraniu odpowiedniego, osobistego wyposażenia ochronnego. Jednocześnie zaznaczamy, że nie można określić maksymalnego okresu zachowania wszystkich właściwości przez rękawicę. Zależy on od prawidłowej eksploatacji przez użytkownika oraz odpowiedniego dobrania. Wyniki testów laboratoryjnych powinny ułatwić podjęcie odpowiedniego wyboru. Należy jednak zwrócić uwagę, że rzeczywisty cel użytkowania rękawic nie może zostać zasymulowany. Odpowiedzialność za dobór rękawic o odpowiednich cechach do danego zastosowania leży po stronie użytkownika, a nie producenta.</p> <p>Deklaracja Zgodności dostępna na www.tegro.pl</p>																					
<p>Test UE został przeprowadzony przez: MIRT-KONTROL d.o.o., Gradiska 3, HR-10040 Zagreb – Dubrava, Croatia. Numer jednostki notyfikowanej 2474.</p>	<p>Dalsze informacje dostępne u autoryzowanego przedstawiciela producenta: Tegro Polska-Dystrybucja, Aleja Zwycięstwa 245/17, Gdynia 81-540</p>																				



Description:
 The glove is made of high quality cowhide split leather with increased cohesion. The palm and upper parts are made of entire pieces of leather without stitching that greatly increases its long-term use even at high temperatures. In the area between the thumb and forefinger, the glove has an additional leather reinforcement. Gloves are designed to protect hands in the working environment in accordance with EN 388:2016, EN 407:2004, EN 12477/2001+A1:2005 TYPE A, EN 420:2003+A1:2009 This is indicated by the marking on the glove or on the packaging. The gloves are not waterproof.

Available size according to EN 420:2003+A1:2009
 Size – 10
 Minimal length of glove mm – 260

Oznaczenia na rękawicach
 Label - ; model name Beisst; size; CE mark; graphical sign for standard EN 388:2016 and the applied markings for levels of protection, graphical sign for standard EN 407:2004 and the applied markings for levels of protection, graphical sign for standard EN 12477/2001+A1:2005 and the applied markings for levels of protection, graphic sign informing about reading the instruction ; year of manufacture; information on compliance with the standard EN 420:2003+A1:2009, information about safety category.

Standard EN 388, 407, 12477 Type A
 EN 388:2016 EN 420:2003 +A1:2009 EN 407:2004

EN 12477:2001 TYPE A

4244X PROD. 2019 413X4X

Protection against mechanical risks according EN 388:2016

Abrasion resistance	4 (0-4)
Cut resistance	2 (0-5)
Tear resistance	4 (0-4)
Puncture resistance	4 (0-4)
TDM: Cut resistance	X (A=lowest – F=higher)

Protection against thermal risks according EN 407:2004

Burning behavior	4 (0-4)
Contact heat	1 (0-4)
Convective heat	3 (0-4)
Radiant heat	X (0-4)
Small splashes of molten metal	4 (0-4)
Large quantities of molten metal	X (0-4)

Thermal data according to EN 12477/2001+A1:2005
 Welding gloves – type A
 * X means that the glove has not been tested in the given range
 * The results of mechanical tests and thermal resistance tests – received from the palm area of gloves

Cleaning / maintenance
 Before putting the gloves on (both new as well as used), especially after cleaning, you should carefully inspect them with great care for any damage. Do not leave dirty gloves, if you plan to use them again. Gloves should only be cleaned with a damp cloth or sponge without the use of detergents. Do not use greasy agents for maintenance and cleaning. Do not use agents intended for footwear maintenance. Do not use disinfectants, it can cause dangerous skin reaction. Gloves are not intended to be laundered.

Packing / Storage
 The gloves are packed in bundles (12 pairs) with UIS, then inserted into the cartons suitable for transporting and storing. Gloves should be stored in a cool, dry, shady and protected from moisture place in temperature from 5 do 25°C – this is particularly important. Do not expose them to direct sunlight. In the case of proper storage, the mechanical properties of the glove will not change for a period of 3 to 5 years from the date of manufacture. **The gloves are manufactured in 2019.**

Remarks
 EN 420:2003+A1:2009 – no substances that may have a detrimental effect on the health of the user have been found in this product. In special cases, in people extremely sensitive to allergies, there is a negligible possibility of skin reactions.
 EN 388:2016 – the glove can become caught between moving machine parts, which can be dangerous to health and life. Gloves should not be used near moving machine part.
 EN 388:2016 – for dulling the cut resistance test, the coupe test results are only indicative while the TDM cut resistance test is the reference performance result.
 EN 407:2004 – do not expose to open flame, if the gloves has a performance level 1 or 2 in burning behavior.
 EN 407:2004 – for multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers.
 EN 12477/2001+A1:2005 – if the gloves are intended for arc welding: these gloves do not provide protection against electric shock caused by faulty equipment or live work, and the electrical resistance is reduced if the gloves are wet, dirty or soaked with sweat, which may increase the risk.

Note
 The information contained in this manual is to assist in the selection of the appropriate Personal Protective Equipment. At the same time, we note that the maximum gloss retention period of all properties cannot be determined by the glove. It depends on the correct use by the user and the proper selection. Laboratory test results should help you make the right choice. However, it should be noted that the actual purpose of the gloves cannot be simulated. It is the user's responsibility and not the manufacturer's responsibility to choose gloves with the appropriate features for the application.
 Declaration of conformity can be obtained from www.tegro.pl

Notification Body Responsible for certification: MIRTA-KONTROL d.o.o., Gradiska 3, HR-10040 Zagreb – Dubrava, Croatia.
Notification body 2474.

Further information available from an authorized distributor of the manufacturer:
 Tegro Polska-Dystrybucja, Aleja Zwycięstwa 245/17, Gdynia 81-540

